

**Manuel Maples Arce, pre-estridentista:
*Rag. Tintas de abanico, 1920.***

KLAUS MEYER-MINNE MANN
Universität Hamburg

El primer libro de Maples Arce aparece, a todas luces costeadado por el autor, en 1920, en una librería editora veracruzana, bajo el título de *Rag. Tintas de abanico*.¹ En su imprescindible estudio sobre el Estridentismo Luis Mario Schneider le dedica unas líneas suscintas:

Trece poemas en prosa, historia acerca de un amor frustrado, lleno de tonalidades grises, sobrecargados de un lirismo otoñal, de una propensión a la comparación y a la imagen simbolista, de una fijación de la anécdota por categorías descriptivas que hacen de *Rag* no sólo un largo cuento post-modernista, sino también un acabado libro de adolescencia, con sus encantos y sus defectos (Schneider 32).

El librito, que reproducimos en las páginas 181-192 de este número de *Literatura Mexicana*, es hoy prácticamente inasequible. Ninguna de las grandes bibliotecas de México lo registra.² El

¹ Probablemente para darse más importancia, la librería editora Catalán, Hnos. señalaba que además de su local en Veracruz, Independencia 27, disponía de otro en Barcelona, Gerona 27.

² Se consultaron los catálogos de la Biblioteca Nacional; la Biblioteca Central, UNAM la Biblioteca de la Facultad de Filosofía y Letras, UNAM; la Biblioteca del Instituto de Investigaciones Filológicas, UNAM; la Biblio-

infatigable Schneider, quien se cuenta entre sus pocos lectores, sólo se topó con él en algún momento de los siete años que pasó “en la tarea, a veces angustiosa, de reunir el material” (9) para su historia del Estridentismo. El mismo Maples Arce parece que lo tuvo en bien poca estima. Casi nunca lo menciona ni lo hace figurar en la lista de sus obras.³ Desde la atalaya de sus memorias se refiere veladamente a él cuando recuerda:

Lleno de alborozo publiqué el tomito de prosas líricas, ilustrado por Puente y Reyes Pérez. El deseo de ser autor, sin embargo, me llenó de amargura.

Cuando apareció aquel mi primero libro, que me apresuré a distribuir en revistas y diarios, esperanzado que con él comenzara mi gloria de autor, me llevé un chasco mortal (1967 77).

Aquel chasco mortal fue causado por la crítica de la obra en *El Universal*, donde se la aniquiló de un plumazo. Naturalmente, Maples Arce se sintió tocado en lo más vivo. Pero con la distancia de la vida transcurrida llega más tarde a observar:

En esos momentos no advertía yo aún que este libro, que cantaba la vida dichosa de mujeres, champaña y flores, no era en realidad sino la expresión de mi decadentismo juvenil, y no podía yo entender por qué, en vez del éxito que esperaba, no había alcanzado más que aquellas desco-medidas palabras (1967 78).

¿Qué clase de obra es *Rag. Tintas de abanico*? No sorprende que por su inasequibilidad no haya recibido atención especial alguna por parte de la crítica académica. Además de Luis Mario Schneider, habla brevemente de ella en su tesis doctoral el crítico norteamericano Kenneth C. Monahan. La califica de “*Maples' last Postmodernist work*” y revela que el título *Rag* “*according*

teca de México; la Biblioteca del Congreso; la Biblioteca Iberoamericana; la Biblioteca Miguel Lerdo de Tejada; la Biblioteca Cosío Villegas, ColMex.

³ En la edición original de *Vrbe. Super-Poema bolchevique en 5 cantos de Maples Arce*, haciendo caso omiso del subtítulo, *Rag* figura entre las obras del autor. En la misma lista, la hoja volante *Actual*, núm. 1 se convierte en *Manifiesto a los poetas, pintores y escultores mexicanos de la nueva generación* (1921).

to *Maples Arce refers to an American waltz popular at the time, and it was used to suggest decadence*" (Monahan 1972 24). Estas observaciones se repiten en lengua castellana en la comunicación de Monahan para el simposio "Estridentismo: memoria y valoración", que se realizó en Xalapa en 1981 (Monahan 1983 103-104).⁴

Resultan interesantes los documentos de la recepción de *Rag* por parte de la prensa capitalina que ha encontrado Monahan. Mientras la acogida que le dio el semanario *Zig-Zag* (1920-1922) fue más bien benévola, la de *El Universal*, cuyo autor era probablemente Carlos González Peña, fue, como ya se ha dicho, demolidora. El crítico destaca el decadentismo atrasado de la obra y se mofa de los jóvenes provincianos como Maples Arce que "sufren achacándose la neurosis de Des Esseintes" (Monahan 1983 105).⁵

Rag. Tintas de abanico consta de trece textos que remiten a la tradición del poema en prosa. Están enlazados entre sí, sin embargo, por una leve trama, la cual esboza la historia de amor de un joven dandy con una mujer tísica. Esta historia empieza en otoño cuando el protagonista masculino ve pasar "por las horas dolientes de algún parque sin rosas" (13) la silueta de una mujer. Se conocen "en un restaurant de noche" (19), y ella se vuelve su amante. Transcurren algunos meses de vida en común, en los cuales la enfermedad de la mujer progresa. Por el mes de marzo (60), ya "su carne se va martirizando entre opacas puñaladas de tos" (57). Cuando otra vez "las tardes se emborronan de gris y de azul y el jardín se viste todo de amarillo" (83) el presentimiento de la muerte cercana de la mujer se vuelve certero. Al final, ya muerta ella, el protagonista masculino se reclina "en el hombro

⁴ La comunicación que presentó Monahan en el simposio de Xalapa es en realidad una traducción fiel del capítulo correspondiente sobre el Maples Arce pre-estridentista de la tesis doctoral de 1972.

⁵ En las dos versiones Monahan escribe "Dos Esseintes" en vez de "Des Esseintes". No está claro si este error con respecto a la ortografía del nombre del protagonista de la famosa novela *À rebours* (1984) de Joris Karl Huysmans se debe a la fuente de Monahan o ha sido cometido por él en el proceso de la transcripción de la cita.

tibio de su recuerdo" (91) y se pone a pensar en su amiga fallecida.

La historia se cuenta desde el yo-aquí-ahora de la visión retrospectiva. No obstante, el tiempo verbal de la narración es el presente, lo que le confiere al relato un carácter de inmediatez. El narrador es el mismo protagonista masculino. Se trata, por lo tanto, de un relato de tipo homodiegético.

El mundo en el cual se desarrolla esta historia de amor y muerte remite a la Ciudad de México. En una escena la mujer confiesa que prefiere "ir a Samborn's" (*sic*) (29), en vez de frecuentar "la amable compañía de Marcel Schwob, d'Annunzio (*sic*), Villiers de L'Isle Adam" (29). En otra, la pareja entra "a un discreto y elegante café de la calle de Plateros" (40).⁶

La época en la cual se sitúa la trama es la de la fecha de publicación de la obra. En alguna ocasión se menciona que "en los vitrales que dan hacia la calle" se "calca" de vez en cuando "la silueta de un Chalmers, todo negro y solemne, como un ataúd" (42). En otra escena, "ya en el fondo de un Merced [*sic*]", la mujer "me dice del encanto de un amor de novela..." (60).⁷ Y en la casa donde vive la pareja "se astilla el timbre del teléfono" (71).

Abundan las alusiones al decadentismo literario europeo e hispanoamericano. Además de Schwob, d'Annunzio y Villiers de L'Isle-Adam, se remite a Aloysius Bertrand, Huysmans, Rubén Darío⁸ y Juan Ramón Jiménez (34, 71, 79, 83).⁹ En el ámbito de

⁶ Es posible que la mención de "uno de los bailes del Círculo" (52) aluda al "Círculo Gustavo Adolfo Bécquer: Asociación literaria, fundada en la Ciudad de México, en 1877 [...], que reunió a su alrededor a varios escritores mexicanos, Olaguibel, Cuenca, Castera, Peza, Gutiérrez Nájera, entre otros [...]. No se sabe la fecha exacta en que desapareció" (*Diccionario Porrúa* 437).

⁷ Es significativo que los protagonistas se muevan en un mundo urbano caracterizado, ya no por coches, sino por autos, y que éstos destaquen, además, por su prestigio: el Chalmers y el Mercedes.

⁸ "Aquella lírica ruben-dariaca, que era como una rama de durazno en flor..." (79) es probablemente una alusión sintetizadora al imaginario de *Prosas profanas*, 1896, si no de todo el modernismo (primera época).

⁹ "Los dolientes versos de Juan R. Jiménez" se refieren a los versos de la llamada "primera época" del poeta, la propiamente modernista. El "dulce poeta de París" (23) es tal vez Arsène Houssaye, a quien Darío nombra en *Prosas profanas* ("Divagación" vv. 49-50).

la música son mencionados Debussy, Lack (*sic*) y Straesser (35),¹⁰ en el de la pintura, Beardsley y Kirchner (52).¹¹

Mientras el protagonista de *Rag* está caracterizado por su dandismo —“recojo mi sombrero, los guantes y el bastón” (23)—, su amante encarna el tipo finisecular de la *femme fragile*. Una de las marcas de este tipo, muy frecuente en la literatura europea e hispanoamericana del fin de siglo, es su estado físico amenazado por una enfermedad mortal, en general la tuberculosis (Thomalla). En *Rag* hay una profusión de alusiones a esta enfermedad temida. Entre ellas se encuentran también dos referencias intertextuales de fácil reconocimiento. La primera remite a la Marguerite Gautier de *La dame aux camélias* (1848) de Alexandre Dumas, fils (57-59), la segunda es una alusión a la Mimi de las *Scènes de la vie de bohème* (1851) de Henri Murger (91). Otra marca de la *femme fragile* es su sensualidad, que interfiere con la de la *femme fatale*, el tipo complementario de la mujer finisecular. No falta en *Rag*, para *épater le bourgeois*, la referencia a unos amoríos lesbianos, que la protagonista ha tenido cuando estaba en el colegio del “Sagrado Corazón” (65-66).

En cuanto al estilo de *Rag*, corre parejas con el decadentismo de la trama. Se nota un afán permanente en el discurso del narrador por la imagen “rara”. Abundan expresiones como “mi amigo estereotipa una sonrisa de cigüeña disecada” (21), o “los musicales dedos de mi querida, como lágrimas de gis, van llorando las

¹⁰ Mientras Claude Debussy forma parte del acervo cultural internacional, los otros dos nombres requieren un comentario. Robert Lach (1874-1958), compositor y musicólogo austriaco de gran fecundidad, es autor de ciento cincuenta obras musicales, entre las cuales se cuentan diez sinfonías, ocho misas, ocho sextetos y veinticinco cuartetos de cuerda. Ewald Strässer (1867-1933), compositor alemán de Renania, creó más de doscientas obras musicales, entre otras, cuatro sinfonías, dos conciertos para violín, una ópera y un gran número de obras de música de cámara. La alusión a “Levert (*sic*) y Stark” (78) se refiere a la *Grosse theoretische-praktische Klavierschule*, 1858, de Sigmund Lebert y Ludwig Stark, de la cual existían versiones en inglés, francés y aún italiano.

¹¹ Aubrey Vincent Beardsley (1872-1898) pertenece de lleno al decadentismo europeo; no así Ernst Ludwig Kirchner (1880-1936), cuya obra, junto con la de sus amigos de la *Brücke* (1905), inició la pintura de los movimientos de vanguardia en Alemania.

hojas amarillentas de un volumen" (28), o "el alumbrado destapa en las aceras sus pomos de «cold-cream»" (40). Casi siempre estas expresiones, para el gusto de hoy, rayan en lo cursi. Pero tiene razón Monahan (1983 105-106) en señalar su cercanía con las imágenes de la poesía estridentista de Maples Arce. Encontrándose, con *Rag. Tintas de abanico*, en la última retaguardia de la literatura de su época, el autor, no obstante, pudo dar el salto hacia la avanzada del Estridentismo, gracias a la rareza de las imágenes formadas en los poemas en prosa de *Rag*. En este sentido, la obra juvenil de Maples Arce, a pesar de su decadentismo anticuado, es un precursor inmediato de algunas tendencias expresivas del vanguardismo de los años veinte.

BIBLIOGRAFÍA CITADA

- DARÍO, RUBÉN. *Prosas profanas y otros poemas*. Ed. I. M. Zuleta. Clásicos Castalia 132. Madrid: Castalia, 1983.
- Diccionario Porrúa de historia, biografía y geografía de México*. 4ª ed. corregida y aumentada. México: Porrúa, 1976.
- MAPLES ARCE, MANUEL. *Rag. Tintas de abanico*. Veracruz: Catalán Hnos., 1920.
- —. *Vrbe. Super-poema bolchevique en 5 cantos*. México: Andrés Botas e Hijo, 1924.
- —. *Soberana juventud*. Madrid: Plenitud, 1967.
- —. "Andamios interiores." *Las semillas del tiempo. Obra poética 1919-1980*. México: FCE, 1981. 35-47.
- MONAHAN, KENNETH C. *Manuel Maples Arce and Estridentismo*. Ph. D. Dissertation. University of Illinois. Urbana, 1972.
- —. "Preludio al estridentismo." Ed. Esther Hernández Palacios. *Estridentismo: memoria y valoración*. México: SEP 80 / FCE, 1983. 95-110.
- SCHNEIDER, LUIS MARIO. *El Estridentismo o una literatura de la estrategia*. México: INBA, 1970.
- THOMALLA, ARIANE. *Die "femme fragile". Ein literarischer Frauentypus der Jahrhundertwende*. Düsseldorf: Bertelsmann, 1972.